



Број: 05-05-1- 3617-2/11
Сарајево, 23. новембар 2011. године



Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		23. 11. 2011.	
		01,02-05-2-1195/11	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске комисије у вези са „ИПА Јадранским програмом прекограничне сарадње“ у оквиру Инструмента претприступне помоћи. Споразум је потписала гђа. Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 01. септембра 2011. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-5-14706/11
Sarajevo, 14.11.2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

22. 11. 11

05	05-1	3617	
----	------	------	--

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa „IPA Jadranskim programom prekogranične saradnje“ u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa „IPA Jadranskim programom prekogranične saradnje“ u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 166. sjednici, održanoj 09.11.2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora (“Službeni glasnik BiH”, broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Sporazuma.

Sporazum o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije u vezi sa „IPA Jadranskim programom prekogranične saradnje“ u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći potpisan je u Sarajevu 1. septembra 2011. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Sporazum je potpisala g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije Bosne i Hercegovine, shodno odluci Predsjedništva Bosne i Hercegovine o prihvatanju ovog Sporazuma i određivanju potpisnika, broj: 01-50-1-2603-30/11 od 24. avgusta 2011. godine, a u ime Komisije Evropskih zajednica, g-din Dirk Ahner, generalni direktor.

S poštovanjem,

MINISTAR
Sven Alkalaj

Prilog: kao u tekstu

SPORAZUM O FINANSIRANJU

IZMEĐU

BOSNE I HERCEGOVINE

I

EVROPSKE KOMISIJE

**U VEZI S " IPA JADRANSKIM PROGRAMOM
PREKOGRAIČNE SARADNJE" U OKVIRU
INSTRUMENTA PRETPRISTUPNE POMOĆI**

Dana

(podijeljeno upravljanje)

SADRŽAJ

Preambula

- 1. Program**
- 2. Provedba programa**
- 3. Strukture i organi s nadležnostima**
- 4. Finansiranje**
- 5. Automatski i konačni povrat sredstava**
- 6. Postupanje s primicima**
- 7. Prihvatljivost troškova**
- 8. Javna nabavka**
- 9. Čuvanje dokumenata**
- 10. Tumačenje**
- 11. Djelimična ništavost i nenamjerne praznine**
- 12. Pregled i izmjene i dopune**
- 13. Prestanak**
- 14. Rješavanje razlika**
- 15. Obavijesti**
- 16. Broj originala**
- 17. Dodaci**
- 18. Stupanje na snagu**

Dodatak A "IPA Jadranski program prekogranične saradnje" za pomoć Zajednice iz Pretpristupnog instrumenta za komponentu Prekogranična saradnja između Grčke, Italije, Slovenije, Albanije, Bosne i Hercegovine, Hrvatske, Crne Gore i Srbije usvojen odlukom Komisije C(2008)1073, i izmijenjen odlukom Komisije C(2010)3780

Dodatak B Okvirni sporazum između Komisije Evropskih zajednica i Vlade Bosne i Hercegovine od 20. februara 2008.

SPORAZUM O FINANSIRANJU

BOSNA I HERCEGOVINA

i

EVROPSKA KOMISIJA

dalje u tekstu zajednički kao "strane", ili pojedinačno kao "država korisnica" u slučaju Bosne i Hercegovine, ili "Komisija", u slučaju Evropske komisije.

Budući da:

- (a) Dana 17. jula 2006., Vijeće Evropske unije usvojilo je Uredbu (EZ) br. 1085/2006 kojom se uspostavlja instrument pretpristupne pomoći¹ (dalje u tekstu: "Okvirna uredba o IPA"). Na snazi od 1. januara 2007., ova Okvirna uredba o IPA predstavlja jedinstvenu pravnu osnovu za pružanje finansijske pomoći državama kandidatkinjama i državama potencijalnim kandidatima u njihovim nastojanjima na unapređenju političkih, ekonomskih i institucionalnih reformi kako bi postale članice Evropske unije.
- (b) Dana 12. juna 2007., Komisija je usvojila Uredbu (EZ) br. 718/2007 kojom se provodi Okvirna uredba o IPA², koja sadrži detaljne odredbe koje se primjenjuju u upravljanju i kontroli (dalje u tekstu: "Uredba o provedbi IPA").
- (c) Pomoć Evropske unije u sklopu instrumenta pretpristupne pomoći treba nastaviti podupirati države korisnice u njihovom nastojanju jačanja demokratskih institucija i vladavine prava, reforme javne uprave, provedbi ekonomskih reformi, poštivanju ljudskih i prava manjina, unapređenju ravnopravnosti spolova, podršci razvoju civilnog društva i unapređenju regionalne saradnje kao i pomirenju i obnovi te doprinijeti održivom razvoju i smanjenju siromaštva.

Za države potencijalne kandidatkinje, pomoć Evropske unije može također uključiti određeno usklađivanje s pravnom stečevinom Evropske unije (*acquis communautaire*), kao i podršku za investicijske projekte, usmjerene naročito na izgradnju kapaciteta za upravljanje u područjima regionalnog razvoja, razvoja ljudskih resursa i ruralnog razvoja.

¹ OJ L 210, 31.7.2006, str. 82.

² OJ L170, 29.6.2007, str. 1.

- (d) Strane su 20. februara 2008. zaključile Okvirni sporazum u kojem se utvrđuju opća pravila za saradnju i provedbu pomoći Evropske unije u okviru Instrumenta prepristupne pomoći (dalje u tekstu: "Okvirni sporazum").
- (e) Dana 25. marta 2008., Komisija je usvojila IPA Jadranski program prekogranične saradnje (dalje u tekstu: "Program") Odlukom C(2008)1073 izmijenjen Odlukom C(2010)3780 koja podržava prekograničnu saradnju između Grčke, Italije, Slovenije, Albanije, Bosne i Hercegovine, Hrvatske, Crne Gore i Srbije (dalje u tekstu "države učesnice"). Program će se provoditi podijeljenim upravljanjem, u skladu s odredbama utvrđenim u članu 53.b i Glavi II Drugog dijela Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. juna 2002. o Uredbi o finansiranju važećoj za opći budžet Evropskih zajednica³ (dalje u tekstu: "Uredba o finansiranju").
- (f) Za provedbu ovog programa potrebno je da Strane zaključe Sporazum o finansiranju (dalje u tekstu: "ovaj Sporazum") kako bi se odredile:
- (i) odredbe kojima država korisnica prihvata pomoć Evropske unije i ugovara pravila i procedure koje se tiču isplate vezane za takvu pomoć; i
 - (ii) uvjeti prema kojima se upravlja pomoći, uključujući relevantne metode i odgovornosti za provedbu Programa.

SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM:

1 PROGRAM

Komisija će učestvovati, bespovratnim sredstvima, u finansiranju Programa, koji je naveden u Dodatku A ovom Sporazumu:

Broj programa: CCI 2007 CB 16 IPO 001

Naziv: "IPA Jadranski program prekogranične saradnje"

2 PROVEDBA PROGRAMA

- (1) Program će se provoditi podijeljenim upravljanjem, u smislu člana 53.b Uredbe o finansiranju.
- (2) Program se provodi u skladu s odredbama navedenim u Odjeljku 2 Poglavlja III Naslova II Drugog dijela Uredbe o provedbi IPA (član 101. do 138.), onim iz Okvirnog sporazuma, koji je naveden u Dodatku B ovom Sporazumu, i onim iz Odluke Komisije C(2008) 1073 od 25. marta 2008. kojom se odobrava "IPA Jadranski program prekogranične saradnje", kako je posljednji put izmijenjen Odlukom Komisije C(2010)3780.
- (3) Države učesnice nastojat će osigurati da sve aktivnosti i ciljevi koji se nastoje ostvariti provedbom Programa budu u skladu sa važećim zakonodavstvom i politikama Unije kako može biti primjenjivo na relevantni sektor i doprinijeti progresivnom usklađivanju sa pravnom stečevinom Evropske unije (*acquis communautaire*).

³ OJL 248,16.9.2002, str.1.

- (4) Države učesnice osigurat će adekvatnu koordinaciju, usklađenost i komplementarnost pomoći koja se pruža u sklopu Programa s drugim oblicima pomoći Zajednice, uključujući ali ne ograničavajući se na druge komponente IPA koje obuhvata Okvirna uredba o IPA, kao i pomoć koju finansiraju Evropska investicijska banka, druge međunarodne finansijske institucije i bilateralni donatori.

3 STRUKTURE I ORGANI S NADLEŽNOSTIMA

- (1) Nacionalni IPA koordinator koji se spominje u članu 22. Uredbe o provedbi IPA i imenovan u skladu s Okvirnim sporazumom bit će odgovoran za koordiniranje učešća države korisnice u relevantnim prekograničnim programima kao i u transnacionalnim, međuregionalnim ili programima morskih slivova u okviru drugih instrumenata Unije.
- (2) Države učesnice uspostaviti će sisteme kontrole kako je opisano, na osnovu člana 108. Uredbe o provedbi IPA, u Poglavlju [8] Programa.
- (3) Države učesnice uspostaviti će zajednički nadzorni odbor za ovaj Program, na osnovu člana 110. Uredbe o provedbi IPA.
- (4) Države učesnice bit će odgovorne za upravljanje i kontrolu Programa naročito kroz mjere navedene u članu 114. Uredbe o provedbi IPA, uključujući i povrat nepropisno isplaćenih iznosa.
- (5) Države učesnice zaključiti će pismeni sporazum u vezi sa strukturama o kojima se dogovore kako bi omogućile programskim tijelima da vrše svoje dužnosti proistekle iz Uredbe o provedbi IPA, na osnovu člana 118. te Uredbe i priložene opisu sistema upravljanja i kontrole navedenom u članu 115. te Uredbe. U skladu s članom 121(2) te Uredbe, takav pismeni sporazum također će obuhvatiti odredbe iz tačke 8 ovog Sporazuma.

4 FINANSIRANJE

Ukupno finansiranje za provedbu Programa koje pokriva ovaj Sporazum bit će kao u nastavku:

- (a) Doprinos Evropske unije utvrđen je na najviše 166.490.332 € kako je opisano u Poglavlju 6 Programa. Međutim, Komisija će izvršiti plaćanje doprinosa Evropske unije unutar granica raspoloživih sredstava;
- (b) Troškove struktura i organa koje uspostavi zemlja korisnica za provedbu ovog programa snositi će država korisnica s izuzetkom troškova navedenih u članu 94(1)(f) Uredbe o provedbi IPA, kako je navedeno u Programu.

5 AUTOMATSKI I KONAČNI POVRAT SREDSTAVA

U skladu s članom 137. Uredbe o provedbi IPA i članom 166(3) Uredbe o finansiranju,

- (a) svaki dio budžetskog izdvajanja za Program bit će automatski vraćen u slučaju da, do 31. decembra treće godine nakon godine n u kojoj je izvršeno izdvajanje iz budžeta:
- (i) nije iskorišten u svrhu predfinansiranja; ili

- (ii) nije iskorišten za vršenje međuplaćanja; ili
 - (iii) nije predložena nikakva izjava o troškovima u vezi s istim;
- (b) onaj dio budžetskih izdvajanja koji je još uvijek otvoren 31. decembra 2017. za koji nije načinjena izjava o troškovima do 31. decembra 2018. bit će automatski vraćen.

6 POSTUPANJE S PRIMICIMA

- (1) U skladu s članom 35. Uredbe o provedbi IPA, primici za potrebe IPA uključuju prihod stečen poslovanjem, tokom perioda njenog sufinansiranja, od prodaje, iznajmljivanja, naknada za usluge/upisnina ili druge ekvivalentne primitke izuzev:
- (a) primitaka nastalih kroz ekonomski životni vijek sufinansiranih investicija u slučaju investicija u firme;
 - (b) primitaka ostvarenih unutar okvira mjere finansijskog inženjeringa, uključujući kapital poduzeća i sredstva zajma, garancije, leasing;
 - (c) gdje je primjenjivo, doprinosi iz privatnog sektora u sufinansiranju poslovanja, koji će biti prikazani uz javni doprinos u finansijskim tabelama programa.
- (2) Primici definirani u prethodnom stavu 1. predstavljaju dohodak koji će se odbiti od iznosa prihvatljivih troškova za odnosnu aktivnost. Najkasnije do zatvaranja programa, takvi primici bit će odbijeni od relevantnih prihvatljivih troškova aktivnosti u cjelini ili srazmjerno, ovisno o tome da li su nastali u cijelosti ili samo dijelom sufinansiranim poslovanjem.

7 PRIHVATLJIVOST TROŠKOVA

- (1) Troškovi u sklopu programa bit će prihvatljivi za doprinos Evropske unije ako su stvarno načinjeni nakon potpisivanja ovog Sporazuma.
- (2) U skladu s članom 34(3) i članom 89(2) Uredbe o provedbi IPA, sljedeći troškovi neće biti prihvatljivi za doprinos Evropske unije u sklopu programa:
- (a) porezi, uključujući poreze na dodatnu vrijednost;
 - (b) carinske i uvozne takse, ili neke druge takse;
 - (c) kupovina, najam ili zakup zemljišta i postojećih zgrada;
 - (d) novčane globe, finansijske kazne i troškovi parnica;
 - (e) troškovi poslovanja;
 - (f) rabljena oprema;
 - (g) bankovne naknade, troškovi garancija i slične takse;
 - (h) troškovi razmjene valuta, takse i gubici na tečaju povezani s bilo kojim od euro računa specifičnih za komponentu, kao i drugi čisto finansijski izdaci;

- (i) doprinosi u naturi;
 - (j) kamate na dug.
- (3) Putem ograničenja iz stava 2. iznad i u skladu s članom 89(3) Uredbe o provedbi IPA, Komisija će odlučivati za svaki slučaj posebno da li su sljedeći troškovi prihvatljivi:
- (a) porezi na dodatnu vrijednost, ako su sljedeći uvjeti ispunjeni:
 - (i) ne mogu se vratiti bilo kojim putem,
 - (ii) utvrđeno je da ih snosi krajnji korisnik, i
 - (iii) jasno su određeni u prijedlogu projekta.
 - (b) troškovi za transnacionalne finansijske transakcije;
 - (c) kad provedba neke aktivnosti zahtijeva otvaranje odvojenog računa ili više njih, bankovne naknade za otvaranje i vođenje tih računa;
 - (d) naknade za pravne savjete, naknade javnih bilježnika, troškovi tehničkih ili finansijskih stručnjaka, te troškovi računovodstva ili revizije, ako su direktno vezani za sufinansiranu aktivnost i neophodni za njenu pripremu ili provedbu;
 - (e) troškovi garancija koje daje banka ili druge finansijske institucije, u mjeri u kojoj državno ili zakonodavstvo Zajednice zahtijeva garancije;
 - (f) opći troškovi, pod uvjetom da se baziraju na stvarnim troškovima koji se mogu pripisati provedbi odnosno aktivnosti. Jedinstvene stope na osnovu prosječnih troškova ne smiju biti veće od 25% onih direktnih troškova neke aktivnosti koji mogu utjecati na nivo općih troškova. Obračun će se propisno dokumentirati i povremeno pregledati;
 - (g) kupovina zemljišta u iznosu od najviše 10% prihvatljivih troškova odnosno aktivnosti.
- (4) Pored tehničke pomoći za Program navedene u članu 94. Uredbe o provedbi IPA i u skladu s članom 89(4) te Uredbe, sljedeći troškovi koje plate javna tijela u pripremi ili provedbi neke aktivnosti bit će prihvatljivi:
- (a) troškovi stručnih usluga koje pruža javno tijelo, koje nije krajnji korisnik, u pripremi ili provedbi neke aktivnosti;
 - (b) troškovi pružanja usluga vezanih za pripremu i provedbu neke aktivnosti koju pruža javno tijelo koje je ujedno i krajnji korisnik i koje izvodi neku aktivnost za svoj račun bez uključivanja drugih vanjskih pružatelja usluga ako su to dodatni troškovi i ako se odnose na troškove koji su stvarno i direktno plaćeni za sufinansiranu aktivnost.

Odnosno javno tijelo će ili fakturirati troškove iz tačke (a) ovog stava krajnjem korisniku ili potvrditi te troškove na osnovu dokumenata jednake dokazne vrijednosti koji omogućavaju utvrđivanje stvarnih troškova koje je to tijelo platilo za tu aktivnost.

Troškovi iz tačke (b) ovog stava moraju biti potvrđeni pomoću dokumenata koji omogućavaju utvrđivanje stvarnih troškova koje je platilo to državno tijelo za tu aktivnost.

- (5) Ne dovodeći u pitanje odredbe stavova 1 do 4, države učesnice mogu utvrditi dodatna pravila o prihvatljivosti troškova u Programu.

8 PRAVILA O JAVNOJ NABAVCI

U skladu s članom 121(1) Uredbe o provedbi IPA, postupci nabavke u cijelom području prekograničnog programa, kako na teritoriji [unijeti ime države(a) članice(a)] tako i na teritoriji [unijeti ime države(a) korisnice(a)], pratit će odredbe Poglavlja 3 Dijela drugog, Glava IV Uredbe o finansiranju i Poglavlja 3 Dijela drugog, Glava III Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002⁴, kao i Odluke Komisije C(2007) 2034 o pravilima i procedurama koje se primjenjuju na ugovore o nabavci usluga, roba i radova koji se finansiraju iz općeg budžeta Evropskih zajednica za potrebe saradnje s trećim zemljama, uz izuzetak Odjeljka II.8.2. Te odredbe će se primjenjivati na cijelom području prekograničnog programa, na teritoriji države članice kao i na teritoriji države korisnice.

9 ČUVANJE DOKUMENATA

- (1) U skladu s članom 134. Uredbe o provedbi IPA, svi dokumenti vezani za program čuvat će se najmanje tri godine nakon zatvaranja Programa kako je određeno u članu 133(5) te Uredbe.

Ovaj period bit će prekinut ili u slučaju pravnog postupka ili na opravdan zahtjev Komisije.

- (2) Dokumenti i evidencija čuvat će se u skladu s detaljnim odredbama iz člana 134 (2) do (7) Uredbe o provedbi IPA.

10 TUMAČENJE

- (1) Ako nema izričite odredbe suprotne ovom Sporazumu, pojmovi koji se koriste u ovom Sporazumu imat će isto značenje koje im je dodijeljeno u Okvirnoj uredbi o IPA i Uredbi o provedbi IPA.
- (2) Ako nema izričite odredbe suprotne ovom Sporazumu, spominjanje ovog Sporazuma je spominjanje takvog Sporazuma kako je povremeno izmijenjen, dopunjen ili zamijenjen.
- (3) Svako pozivanje na uredbe Vijeća ili Komisije odnosi se na onu verziju tih uredbi kako je naznačeno. Po potrebi, izmjene ovih uredbi bit će prenesene u ovaj Sporazum pomoću izmjena i dopuna.
- (4) Naslovi u ovom Sporazumu nemaju pravnog značenja i ne utječu na njegovo tumačenje.

⁴ OJ L 357, 31.12.2002, str. 1

11 DJELIMIČNA NIŠTAVOST I NENAMJERNE PRAZNINE

- (1) Ako neka odredba ovog Sporazuma jest ili postane ništava ili ako ovaj Sporazum sadrži nenamjerne praznine, to neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Sporazuma. Strane će zamijeniti bilo koju ništavu odredbu valjanom odredbom koja će biti što je moguće bliža svrsi i namjeri ništave odredbe.
- (2) Strane će popuniti sve nenamjerne praznine odredbom koja najbolje odgovara svrsi i namjeri ovog Sporazuma, u skladu s Okvirnom uredbom o IPA i Uredbom o provedbi IPA.

12 PREGLED I IZMJENE I DOPUNE

- (1) Provedba ovog Sporazuma bit će predmet povremenih pregleda u vrijeme o kojem se Strane dogovore.
- (2) Sve izmjene i dopune o kojima se Strane dogovore bit će u pismenoj formi i činit će dio ovog Sporazuma. Takve izmjene i dopune stupit će na snagu na datum koji Strane odrede.

13 PRESTANAK

- (1) Ne dovodeći u pitanje stav 2., ovaj Sporazum prestat će tri godine nakon datuma zatvaranja Programa kako određuje član 133(5) Uredbe o provedbi IPA. Ovaj prestanak neće isključivati mogućnost da Komisija načini finansijske ispravke u skladu s članom 49. do 54. te Uredbe.
- (2) Ovaj Sporazum može okončati bilo koja Strana davanjem pismene obavijesti drugoj Strani. Takav prestanak stupa na snagu šest kalendarskih mjeseci od datuma pismene obavijesti.

14 RJEŠAVANJE RAZLIKA

- (1) Razlike nastale usljed tumačenja, upravljanja i provedbe ovog Sporazuma, na bilo kojim i svim nivoima učešća, rješavat će se mirnim putem kroz konsultacije između Strana.
- (2) U slučaju da se ne uspije riješiti mirnim putem, svaka Strana može podnijeti pitanje na arbitražu u skladu s Izbornim pravilima Stalnog arbitražnog suda o arbitraži između međunarodnih organizacija i država na snazi na datum potpisivanja ovog Sporazuma.
- (3) Jezik koji će se koristiti u arbitražnim postupcima bit će engleski. Tijelo za imenovanje bit će generalni sekretar Stalnog arbitražnog suda na pismeni zahtjev koji podnese bilo koja Strana. Odluka Arbitra bit će obavezujuća za sve Strane i na nju nema žalbe.

15 OBAVIJESTI

- (1) Sve obavijesti u vezi s ovim Sporazumom bit će načinjene u pismenoj formi i na engleskom jeziku. Svaka obavijest mora biti potpisana i dostavljena kao originalni dokument ili putem telefaksa.
- (2) Sve obavijesti u vezi s ovim Sporazumom moraju se slati na sljedeće adrese:

Za Komisiju:

Evropska komisija
Generalna direkcija za regionalnu politiku
B-1049 Brisel
Belgija
Faks +32 2 206 32 90

Za državu korisnicu

Gđa Nevenka Savić
Nacionalni koordinator za IPA
Direkcija za evropske integracije
Trg BiH 1
71 000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Faks:+387 33 703 198

16 BROJ ORIGINALA

Ovaj Sporazum sačinjen je u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

17 DODACI

Dodaci A i B čine sastavni dio ovog Sporazuma.

18 STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Sporazum stupit će na snagu na datum potpisivanja. Ukoliko ga Strane potpišu na različite datume, ovaj Sporazum stupit će na snagu na datum kad ga potpiše druga od dviju Strana.

Potpisano, za i u ime Komisije,

u Briselu, dana 22. novembra 2010. godine

gosp. Dirk Ahner, *s.r.*, generalni direktor

Potpisano, za i u ime Bosne i Hercegovine,

U Sarajevu, dana 01. septembra 2011. godine

Od strane, g-đa Nevenka Savić, *s.r.* , direktorica Direkcije za evropske integracije BiH

DODATAK A

**"IPA JADRANSKI PROGRAM PREKOGRANIČNE SARADNJE" ZA POMOĆ
ZAJEDNICE IZ INSTRUMENTA PRETPRISTUPNE POMOĆI ZA KOMPONENTU
PREKOGRANIČNA SARADNJA IZMEĐU GRČKE, ITALIJE, SLOVENIJE,
ALBANIJE, BOSNE I HERCEGOVINE, HRVATSKE, CRNE GORE I SRBIJE
USVOJEN ODLUKOM KOMISIJE C(2008)1073, I IZMIJENJEN ODLUKOM
KOMISIJE C(2010)3780**

DODATAK B

OKVIRNI SPORAZUM IZMEĐU KOMISIJE EVROPSKIH ZAJEDNICA I BOSNE I HERCEGOVINE, OD 20. FEBRUARA 2008.